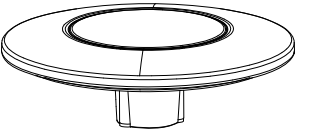
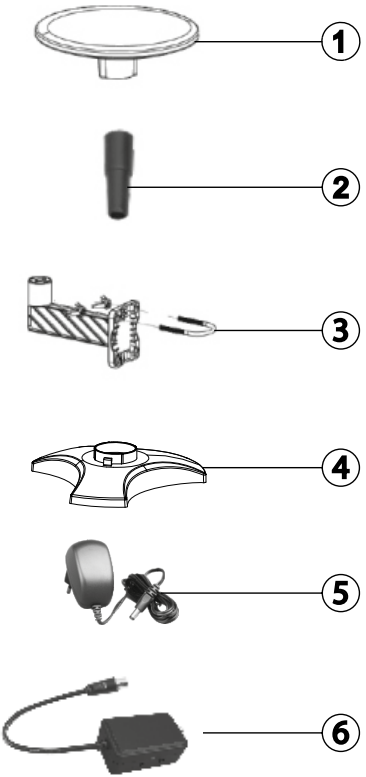
Outdoor TV Antenna

ANOR5003BK700

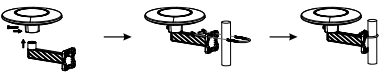


EN	Quick start guide	6
DE	Kurzanleitung	8
FR	Guide de démarrage rapide	11
NL	Snelstartgids	14
IT	Guida rapida all'avvio	17
ES	Guía de inicio rápido	20
PT	Guia de iniciação rápida	23
SV	Snabbstartsguide	25
FI	Pika-aloitusopas	28
NO	Hurtigguide	30
DA	Vejledning til hurtig start	33
HU	Gyors beüzemelési útmutató	36
PL	Przewodnik Szybki start	38
EL	Οδηγός γρήγορης εκκίνησης	41
SK	Rýchly návod	44
CS	Rychlý návod	47
RO	Ghid rapid de inițiere	50

A



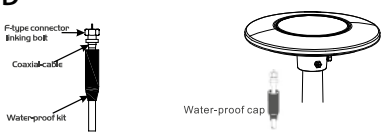
B



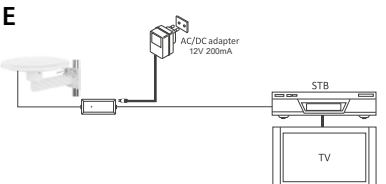
C

Free
Lock

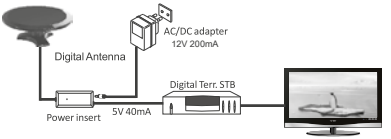
D


F-type connector
linking bolt
Coaxial-cable
Water-proof kit
Water-proof cap

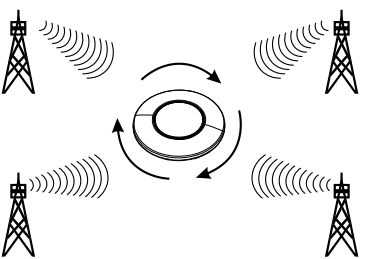
E


AC/DC adapter
12V 200mA
STB
TV

F


AC/DC adapter
12V 200mA
Digital Antenna
Digital Terr. STB
Power insert
5V 40mA

G



EN Quick start guide

Outdoor TV Antenna

ANOR5003BK700

Intended use

This is an antenna especially designed for digital terrestrial TV broadcasting reception.
The product is an antenna that can be used with TV or set-top-box which supports coaxial cable powering.
This product is intended for outdoor use only.

Technical Data

Product	Outdoor TV Antenna
Article number	ANOR5003BK700
Input power	AC/DC adapter: 12 VDC ; 200 mA
Frequency range	FM: 87.5 - 108.5 MHz VHF: 170 - 230 MHz UHF: 470 - 694 MHz
Receiving range	FM, VHF, UHF
Gain	28 dB
Output impedance	16 Ohm

Included in package (image **A**)

1. Antenna main unit
2. Waterproof cap
3. Pole mounting accessories
4. Table stand
5. Power adapter
6. DC power insert

Safety instructions

⚠ WARNING

- Ensure you have fully read and understood the instructions in this document before you install or use the product. Keep the packaging and this document for future reference.
- Only use the product as described in this document.
- Do not use the product if a part is damaged or defective. Replace a damaged or defective product immediately.
- Do not drop the product and avoid bumping.
- This product may only be serviced by a qualified technician for maintenance to reduce the risk of electric shock.
- Do not expose the product to water or moisture.
- Do not throw away this product with other household waste.
- There are no user serviceable parts. Do not open the housing.

- Keep the product out of reach from children, infirm persons or animals.
- Check the product regularly for signs of damage, when damaged do not use the product any longer and return the product to the supplier.
- Keep the product away from heat sources. Do not place the product on hot surfaces or near open flames.
- Do not place the product under any mechanical stress.
- Do not expose the product to a high level of vibrations.

Operation instruction

For the best reception, please check the following conditions:

- Keep the antenna away from the sources of interference: keep the antenna away from those big power consumption devices, such as air conditioner, elevator, hair dryer and microwave oven.
- Place the antenna near windows when using the antenna in indoor environment.
- Install the antenna as high as possible: In digital terrestrial reception, interceptions between antenna and transmission tower will cause signal loss temporarily. Please install the antenna as high as possible to reduce interceptions.

Mounting the antenna

1. Use the pole mounting accessories to fix the antenna on the pole (image **B**).
2. Use the standing supporter accessory to keep the antenna standing on the table for indoor use (image **C**).
3. Connect the "F" male connector of the coaxial cable to the "F" female connector of the antenna, and wear the water-proof cap to the end of the connected "F" connector (image **D**).
4. Installation: please take following (image **E**) and (image **F**) installation instruction for reference.

- Outdoor use (image **E**)
- Indoor use (image **F**)

Installation: powered by AC/DC adapter

1. After the antenna mounting and installation is finished, please adjust the antenna in the best position that can get clear TV picture, then fix the antenna.
2. Organize the coaxial cable for neat, tidy and safety.

360 degrees OMNI direction TV signal reception (image **G**).

Disposal

This symbol indicates that this product should not be thrown away with other household waste throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health by uncontrolled waste disposal, you are responsible for recycling it so that it can promote the sustainable reuse of raw materials. To return your used product, you can use the regular return and collection systems or contact the store where the product was purchased. They can recycle this product for the environment.

Declaration of Conformity

We, Nedis B.V. declare as manufacturer that the product ANOR5003BK700 from our brand Nedis®, produced in China, has been tested according to all relevant CE standards and regulations and that all tests have been passed successfully. This includes, but is not limited to the RED 2014/53/EU regulation.

The complete Declaration of Conformity (and the safety datasheet if applicable) can be found and downloaded via: *nedis.com/ANOR5003BK700#support*

DE **Kurzanleitung**

TV-Aussenantenne

ANOR5003BK700

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dies ist eine speziell für den Empfang von digitalem terrestrischem Fernsehen entwickelte Antenne.
Dieses Produkt ist eine Antenne, die mit einem Fernseher oder einer Set-Top-Box verwendet werden kann, wenn eine Stromversorgung über Koaxialkabel unterstützt wird.
Dieses Produkt ist nur zur Verwendung außerhalb des Hauses gedacht.

Technische Daten

Produkt	TV-Aussenantenne
Artikelnummer	ANOR5003BK700
Eingangsleistung	Netzadapter: 12 VDC ; 200 mA
Frequenzbereich	FM: 87,5 - 108,5 MHz VHF: 170 - 230 MHz UHF: 470 - 694 MHz

Empfangsbereich	FM, VHF, UHF
Verstärkung	28 dB
Ausgangsimpedanz	16 Ohm

Lieferumfang (Abbildung **A**)

1. Antenneneinheit
2. Wasserschutzkappe
3. Mastmontagezubehör
4. Tischständer
5. Netzteil
6. DC-Stromanschluss

Sicherheitshinweise

⚠ WARNUNG

- Vergewissern Sie sich, dass Sie die Anweisungen in diesem Dokument vollständig gelesen und verstanden haben, bevor Sie das Produkt installieren oder verwenden. Heben Sie die Verpackung und dieses Dokument zum späteren Nachschlagen auf.
- Verwenden Sie das Produkt nur wie in diesem Dokument beschrieben.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn ein Teil beschädigt ist oder es einen Mangel aufweist. Ersetzen Sie ein beschädigtes oder defektes Produkt unverzüglich.
- Lassen Sie das Produkt nicht herunterfallen und vermeiden Sie Kollisionen.
- Dieses Produkt darf nur von einem ausgebildeten Techniker gewartet werden, um die Gefahr eines Stromschlags zu reduzieren.
- Setzen Sie das Produkt keinem Wasser oder Feuchtigkeit aus.
- Entsorgen Sie dieses Produkt nicht über den Hausmüll.
- Das Produkt enthält keine vom Benutzer zu wartenden Teile. Öffnen Sie das Gehäuse nicht.
- Halten Sie das Produkt stets außerhalb der Reichweite von Kindern, hilfebedürftigen Personen oder Tieren.
- Überprüfen Sie das Produkt regelmäßig auf Anzeichen von Beschädigungen. Verwenden Sie das Produkt bei Beschädigung nicht mehr und geben Sie es an den Lieferanten zurück.
- Halten Sie das Produkt von Hitzequellen fern. Stellen Sie das Produkt nicht auf heiße Oberflächen oder in die Nähe von offenen Flammen.
- Setzen Sie das Produkt keinen mechanischen Belastungen aus.
- Setzen Sie das Produkt keinen starken Vibrationen aus.

Bedienungsanweisungen

Um einen optimalen Empfang zu gewährleisten, sollten Sie die folgenden Bedingungen beachten:

- Halten Sie die Antenne von Störquellen fern: Halten Sie die Antenne von Geräten mit hohem Stromverbrauch fern, wie z. B. Klimaanlagen, Aufzüge, Haartrocknern und Mikrowellen.
- Stellen Sie die Antenne in der Nähe von Fenstern auf, wenn Sie die Antenne in einem Innenraum verwenden.
- Installieren Sie die Antenne so hoch wie möglich: Bei digitalem terrestrischem Empfang führen Unterbrechungen zwischen Antenne und Sendemast zu einem vorübergehenden Signalverlust. Bitte installieren Sie die Antenne so hoch wie möglich, um Störungen zu vermeiden.

Montage der Antenne

1. Verwenden Sie das Mastmontagezubehör, um die Antenne am Mast zu befestigen (Abbildung **B**).
2. Verwenden Sie den Standfuss, um die Antenne bei Verwendung in Innenräumen auf den Tisch zu stellen (Abbildung **C**).
3. Verbinden Sie den F-Stecker des Koaxialkabels mit der F-Buchse der Antenne, und setzen Sie die Wasserschutzkappe auf das Ende des angeschlossenen F-Steckers auf (Abbildung **D**).
4. Installation: Bitte beachten Sie die Installationsanweisungen (Abbildung **E**) und (Abbildung **F**) als Referenz.

- Verwendung im Aussenbereich (Abbildung **E**)
- Verwendung in Innenräumen (Abbildung **F**)

Installation: Stromversorgung über Netzteil

1. Nachdem die Antennenmontage und -installation abgeschlossen ist, richten Sie bitte die Antenne in die optimale Position aus, die ein klares Fernsehbild liefert, und befestigen Sie dann die Antenne.
2. Verlegen Sie das Koaxialkabel ordentlich und sicher.

360 Grad OMNI-direktionaler TV-Signalempfang (Abbildung **G**).

Entsorgung

Dieses Symbol zeigt an, dass dieses Produkt innerhalb der EU nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden darf. Um mögliche Schäden für die Umwelt oder die Gesundheit durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu verhindern, sind Sie dafür verantwortlich, das Produkt so zu recyceln, dass eine nachhaltige Wiederverwendung der Rohstoffe möglich ist. Zur Rückgabe des gebrauchten Produktes wenden Sie sich an ihre normale Abfallsammelstelle oder nehmen Sie Kontakt mit dem Händler auf, bei dem das Produkt erworben wurde. Dieser kann das Produkt umweltgerecht recyceln.

Konformitätserklärung

Wir, Nedis B.V., erklären als Hersteller, dass das Produkt ANOR5003BK700 unserer Marke Nedis®, produziert in China, nach allen geltenden CE-Standards und Vorschriften getestet wurde und alle diese Tests erfolgreich bestanden hat. Dies gilt unter anderem auch für die Richtlinie RED 2014/53/EU.

Die vollständige Konformitätserklärung (und das Sicherheitsdatenblatt, falls zutreffend) steht zum Download zur Verfügung unter:
nedis.de/ANOR5003BK700#support

FR **Guide de démarrage rapide**

Antenne de télévision extérieure

ANOR5003BK700

Utilisation prévue

Il s'agit d'une antenne spécialement conçue pour la réception de diffusion TV numérique terrestre.
Le produit est une antenne qui peut être utilisée avec un téléviseur ou un décodeur prenant en charge l'alimentation par câble coaxial.
Ce produit est prévu pour un usage extérieur uniquement.

Caractéristiques techniques

Produit	Antenne de télévision extérieure
Article numéro	ANOR5003BK700

Puissance d'entrée	Adaptateur CA/CC : 12 VCC ; 200 mA
Gamme de fréquences	FM: 87,5 - 108,5 MHz VHF: 170 - 230 MHz UHF: 470 - 694 MHz
Portée de réception	FM, VHF, UHF
Gain	28 dB
Impédance de sortie	16 Ohms

Inclus dans la boîte (image **A**)

1. Unité principale d'antenne
2. Bouchon étanche
3. Accessoires de montage sur mât
4. Support de table
5. Adaptateur secteur
6. Insertion d'alimentation CC

Consignes de sécurité

⚠ AVERTISSEMENT

- Assurez-vous d'avoir entièrement lu et compris les instructions de ce document avant d'installer ou d'utiliser le produit. Conservez l'emballage et le présent document pour référence ultérieure.
- Utilisez le produit uniquement comme décrit dans le présent document.
- Ne pas utiliser le produit si une pièce est endommagée ou défectueuse. Remplacez immédiatement un produit endommagé ou défectueux.
- Ne pas laisser tomber le produit et éviter de le cogner.
- Ce produit ne peut être réparé que par un technicien qualifié afin de réduire les risques d'électrocution.
- Ne pas exposer le produit à l'eau ou à l'humidité.
- Ne pas jeter ce produit avec les autres ordures ménagères.
- Le produit ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur. Ne pas ouvrir le boîtier.
- Gardez le produit hors de portée des enfants, de personnes infirmes ou d'animaux.
- Vérifiez régulièrement si le produit présente des signes de dommages. En cas de dommages, n'utilisez plus le produit et renvoyez-le au fournisseur.
- Tenez le produit à l'écart des sources de chaleur. Ne pas placer le produit sur des surfaces chaudes ou à proximité de flammes nues.
- Ne soumettez pas le produit à des contraintes mécaniques.
- Ne pas exposer le produit à un niveau élevé de vibrations.

Mode d'emploi

Pour la meilleure réception, merci de vérifier les conditions suivantes :

- Éloignez l'antenne des sources d'interférences : éloignez l'antenne des appareils à forte consommation d'énergie, tels qu'un climatiseur, un ascenseur, un sèche-cheveux et un four à micro-ondes.
- Positionnez l'antenne à proximité des fenêtres lorsque vous l'utilisez dans un environnement intérieur.
- Installez l'antenne le plus haut possible : En réception numérique terrestre, les interceptions entre l'antenne et la tour de transmission entraîneront temporairement une perte de signal. Veuillez installer l'antenne aussi haut que possible afin de réduire les interceptions.

Montage de l'antenne

1. Utilisez les accessoires de montage sur mât pour fixer l'antenne sur le mât (image **B**).
2. Utilisez l'accessoire de support debout pour maintenir l'antenne debout sur la table pour une utilisation en intérieur (image **C**).
3. Connectez le connecteur mâle « F » du câble coaxial au connecteur femelle « F » de l'antenne, et portez le capuchon étanche à l'extrémité du connecteur « F » connecté (image **D**).
4. Installation : veuillez prendre en compte les instructions (image **E**) et (image **F**) suivantes pour référence.

- Utilisation extérieure (image **E**)
- Utilisation intérieure (image **F**)

Installation : alimentée par un adaptateur CA/CC

1. Une fois le montage et l'installation de l'antenne terminés, veuillez ajuster l'antenne dans la meilleure position afin d'obtenir une image TV nette, puis fixez l'antenne.
2. Arrangez le câble coaxial pour plus de propreté, de rangement et de sécurité.

Réception du signal TV omnidirectionnel à 360 degrés (image **G**).

Traitement des déchets

Ce symbole indique que ce produit ne doit pas être jeté avec les autres déchets ménagers dans l'UE. Afin d'éviter tout risque pour l'environnement ou la santé humaine d'une élimination incontrôlée des déchets, vous devez le recycler pour qu'il puisse promouvoir la réutilisation durable des matières premières. Pour retourner votre produit usagé, vous pouvez utiliser les systèmes de reprise et de collecte classiques ou contacter le magasin où le produit a été acheté. Il peut recycler ce produit pour l'environnement.

Déclaration de conformité

Nous, Nedis B.V., déclarons en tant que fabricant que le produit ANOR5003BK700 de notre marque Nedis®, produit en Chine, a été testé conformément à toutes les normes et réglementations CE en vigueur et que tous les tests ont été réussis. Cela inclut, sans toutefois s'y limiter, la directive RED 2014/53/UE.

La Déclaration de conformité complète (et la fiche de sécurité le cas échéant) peut être trouvée et téléchargée via:
nedis.fr/ANOR5003BK700#support

NL **Snelstartgids**

TV-antenne voor buiten

ANOR5003BK700

Bedoeld gebruik

Dit is een antenne die speciaal is ontworpen voor ontvangst van digitale terrestrische tv-uitzendingen.
Het product is een antenne die gebruikt kan worden met een tv of settopbox die voeding via de coaxkabel ondersteunt.
Dit product is uitsluitend bedoeld voor gebruik buitenshuis.

Technische gegevens

Product	TV-antenne voor buiten
Artikelnummer	ANOR5003BK700
Ingangsvermogen	AC/DC-adapter: 12 VDC ; 200 mA
Frequentiebereik	FM: 87,5 - 108,5 MHz VHF: 170 - 230 MHz UHF: 470 - 694 MHz
Ontvangstbereik	FM, VHF, UHF

Versterking	28 dB
Uitgangsimpedantie	16 Ohm

Meegeleverd in het pakket (afbeelding **A**)

1. Hoofdeenheid van de antenne
2. Waterdichte dop
3. Accessoires voor paalmontage
4. Tafelstandaard
5. Stroomadapter
6. DC-voedingsinzet

Veiligheidsvoorschriften

⚠ WAARSCHUWING

- Zorg ervoor dat u de instructies in dit document volledig gelezen en begrepen heeft voordat u het product installeert of gebruikt. Bewaar de verpakking en dit document voor toekomstig gebruik.
- Gebruik het product alleen zoals in dit document beschreven.
- Gebruik het product niet als een onderdeel beschadigd of defect is. Vervang een beschadigd of defect product onmiddellijk.
- Laat het product niet vallen en voorkom stoten.
- Dit product mag voor onderhoud alleen worden geopend door een erkend technicus om het risico op elektrische schokken te verkleinen.
- Stel het product niet bloot aan water of vocht.
- Gooi dit product niet weg bij het huishoudelijk afval.
- Er zijn geen onderdelen die door de gebruiker kunnen onderhouden worden. Het deksel niet openen.
- Houd het product buiten het bereik van kinderen, personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens en dieren.
- Controleer het product regelmatig op tekenen van beschadiging, gebruik het product bij beschadiging niet meer en stuur het product terug naar de leverancier.
- Houd het product uit de buurt van warmtebronnen. Plaats het product niet op hete oppervlakken of in de buurt van open vuur.
- Stel het product niet bloot aan mechanische belasting.
- Stel het product niet bloot aan een hoge mate van trillingen.

Gebruiksaanwijzing

Let, voor de beste ontvangst, op de volgende voorwaarden:

- Houd de antenne uit de buurt van storingsbronnen: houd de antenne uit de buurt van apparaten die veel stroom

verbruiken, zoals airconditioning, liften, haardrogers en magnetrons.

- Wanneer u de antenne binnenshuis gebruikt, plaats hem dan in de buurt van ramen.
- Installeer de antenne zo hoog mogelijk: In digitale terrestrische ontvangst zullen onderscheppingen tussen antenne en zendmast tijdelijk tot signaalverlies leiden. Installeer de antenne zo hoog mogelijk om onderscheppingen te verminderen.

De antenne monteren

1. Gebruik de accessoires voor paalmontage om de antenne op de paal te bevestigen (afbeelding **B**).
2. Gebruik het tafelsteunaccessoire om de antenne op de tafel te laten staan voor gebruik binnenshuis (afbeelding **C**).
3. Sluit de mannelijke "F"-connector van de coaxkabel aan op de vrouwelijke "F"-connector van de antenne, en plaats de waterdichte dop op het uiteinde van de aangesloten "F"-connector (afbeelding **D**).
4. Installatie: raadpleeg de volgende (afbeelding **E**) en (afbeelding **F**) installatiehandleiding.

- Gebruik buiten (afbeelding **E**)
- Gebruik binnen (afbeelding **F**)

Installatie: gevoed door AC/DC-adapter

1. Nadat de montage en installatie van de antenne voltooid is, verstelt u de antenne in de beste positie om een duidelijk tv-beeld te krijgen en zet u de antenne vervolgens vast.
2. Orden de coaxkabel zodat deze netjes opgeruimd is en voor de veiligheid.

360 graden OMNI-richting tv-signaalontvangst (afbeelding **G**).

Afdanking

Dit symbool geeft aan dat dit product in de hele EU niet met ander huishoudelijk afval weggegooid mag worden. Om mogelijke schade aan het milieu of de menselijke gezondheid te voorkomen door het ongecontroleerde weggooien van afval, bent u verantwoordelijk voor het recyclen van het afval, om het duurzaam hergebruik van grondstoffen te bevorderen. Om uw gebruikte product te retourneren, kunt u gebruik maken van de reguliere retour- en ophaalsystemen of contact opnemen met de winkel waar het product is gekocht. Zij kunnen dit product recyclen voor het milieu.

Verklaring van overeenstemming

Wij, Nedis B.V. verklaren als fabrikant dat het product ANOR5003BK700 van ons merk Nedis®, geproduceerd in China, is getest conform alle relevante CE-normen en voorschriften en dat alle tests met succes zijn doorstaan. Dit omvat, maar is niet beperkt tot de richtlijn RED 2014/53/EU.

De volledige conformiteitsverklaring (en het blad met veiligheidsgegevens indien van toepassing) kan worden gevonden en gedownload via
nedis.nl/ANOR5003BK700#support

IT **Guida rapida all'avvio**

Antenna TV per esterni

ANOR5003BK700

Uso previsto

L'antenna è specificamente progettata per la ricezione del segnale digitale terrestre.
Il prodotto è un'antenna che può essere usata con TV o set-top box che supportano l'alimentazione con cavo coassiale.
Il presente prodotto è inteso solo per l'utilizzo in ambienti esterni.

Dati tecnici

Prodotto	Antenna TV per esterni
Numero articolo	ANOR5003BK700
Potenza assorbita	Adattatore AC/DC: 12 VDC ; 200 mA
Intervallo di frequenza	FM: 87,5 - 108,5 MHz VHF: 170 - 230 MHz UHF: 470 - 694 MHz
Gamma di ricezione	FM, VHF, UHF
Guadagno	28 dB
Impedenza di uscita	16 Ohm

Incluso in dotazione (immagine **A**)

1. Unità principale dell'antenna
2. Cappuccio impermeabile
3. Accessori per il montaggio al palo
4. Supporto da tavolo
5. Adattatore di alimentazione
6. Inserto di alimentazione DC

Istruzioni di sicurezza

⚠ ATTENZIONE

- Assicurarsi di aver letto e compreso pienamente le istruzioni presenti nel documento prima di installare o utilizzare il prodotto. Conservare la confezione e il presente documento per farvi riferimento in futuro.
- Utilizzare il prodotto solo come descritto nel presente documento.
- Non utilizzare il prodotto se una parte è danneggiata o difettosa. Sostituire immediatamente un prodotto danneggiato o difettoso.
- Non far cadere il prodotto ed evitare impatti.
- Il prodotto può essere riparato e sottoposto a manutenzione esclusivamente da un tecnico qualificato per ridurre il rischio di scosse elettriche.
- Non esporre il prodotto all'acqua o all'umidità.
- Non gettare il prodotto con altri rifiuti domestici.
- Non sono presenti parti riparabili dall'utente. Non aprire l'alloggiamento.
- Tenere il prodotto lontano dalla portata dei bambini, degli infermi o degli animali.
- Controllare periodicamente che il prodotto non presenti segni di danni, non utilizzarlo più se danneggiato e restituirlo al fornitore.
- Tenere il prodotto lontano da fonti di calore. Non posizionare il prodotto su superfici calde o accanto a fiamme libere.
- Non sottoporre il prodotto a sollecitazioni meccaniche.
- Non esporre il prodotto ad alti livelli di vibrazioni.

Istruzioni operative

Per la migliore ricezione possibile, verificare le seguenti condizioni:

- Tenere l'antenna lontano da fonti di interferenza: tenere l'antenna lontano da dispositivi ad alto consumo energetico, come climatizzatori, ascensori, asciugacapelli e forni a microonde.
- Posizionare l'antenna vicino alle finestre quando viene usata in ambienti interni.
- Installare l'antenna più in alto possibile: Nella ricezione del segnale del digitale terrestre, le intercettazioni tra l'antenna e la torre di trasmissione causeranno una temporanea perdita di segnale. Installare l'antenna più in alto possibile per ridurre le intercettazioni.

Montaggio dell'antenna

1. Usare gli accessori per il montaggio sul palo per fissare l'antenna al palo (immagine **B**).
2. Usare gli accessori per il supporto da appoggio per mantenere l'antenna sul tavolo per un uso in spazi interni (immagine **C**).
3. Collegare il connettore maschio "F" del cavo coassiale al connettore femmina "F" dell'antenna e inserire il cappuccio impermeabile sull'estremità del connettore "F" collegato (immagine **D**).
4. Installazione: fare riferimento alle seguenti istruzioni di installazione (immagine **E** e immagine **F**).

- Uso esterno (immagine **E**)
- Uso interno (immagine **F**)

Installazione: alimentazione tramite adattatore AC/DC

1. Una volta completato il montaggio e l'installazione dell'antenna, regolare l'antenna nella posizione migliore per ottenere immagini nitide, quindi fissare l'antenna.
2. Sistemare il cavo coassiale in modo pulito, ordinato e sicuro.

Ricezione del segnale TV omni-direzione a 360 gradi (immagine **G**).

Smaltimento

Questo simbolo indica che il prodotto non deve essere gettato insieme ad altri rifiuti domestici in tutta l'UE. Per evitare eventuali danni all'ambiente o alla salute umana dovuti allo smaltimento incontrollato dei rifiuti, l'utente ha la responsabilità di riciclare in modo da promuovere il riutilizzo sostenibile delle materie prime. Per restituire il prodotto usato è possibile utilizzare i normali sistemi di raccolta e restituzione oppure contattare il negozio presso il quale è stato acquistato il prodotto. In entrambi i casi il prodotto potrà essere riciclato, a protezione dell'ambiente.

Dichiarazione di conformità

Noi sottoscritti, Nedis B.V., dichiariamo, in quanto fabbricanti, che il prodotto ANOR5003BK700 con il nostro marchio Nedis®, prodotto in Cina, è stato collaudato ai sensi di tutte le norme e i regolamenti CE pertinenti e che tutti i collaudi sono stati superati con successo. Questo include, senza esclusione alcuna, la normativa RED 2014/53/UE.

La Dichiarazione di conformità completa (e le schede di sicurezza, se applicabili) sono disponibili e possono essere scaricate da:
nedis.it/ANOR5003BK700#support

ES **Guía de inicio rápido**

Antena de TV para exteriores

ANOR5003BK700

Uso previsto por el fabricante

Se trata de una antena especialmente diseñada para la recepción de emisiones de televisión digital terrestre.
Este producto es una antena que se puede utilizar con un televisor o un decodificador que admita alimentación por cable coaxial.
Este producto está diseñado únicamente para uso en exteriores.

Datos técnicos

Producto	Antena de TV para exteriores
Número de artículo	ANOR5003BK700
Potencia de entrada	Adaptador CA/CC: 12 VCC ; 200 mA
Rango de frecuencia	FM: 87,5 - 108,5 MHz VHF: 170 - 230 MHz UHF: 470 - 694 MHz
Rango de recepción	FM, VHF, UHF
Ganancia	28 dB
Impedancia de salida	16 ohmios

Incluido en el paquete (imagen **A**)

1. Unidad principal de antena
2. Tapón impermeable
3. Accesorios para el montaje en mástil
4. Soporte de mesa
5. Adaptador de corriente
6. Pieza añadida de alimentación de CC

Instrucciones de seguridad

⚠ ADVERTENCIA

- Asegúrese de que ha leído y entendido completamente las instrucciones en este documento antes de instalar o utilizar el producto. Guarde el embalaje y este documento para futuras consultas.

- Utilice el producto únicamente tal como se describe en este documento.
- No use el producto si alguna pieza está dañada o presenta defectos. Sustituya inmediatamente un producto si presenta daños o está defectuoso.
- No deje caer el producto y evite que sufra golpes.
- Este producto solo puede recibir servicio de un técnico cualificado para su mantenimiento para así reducir el riesgo de descargas eléctricas.
- No exponga el producto al agua o a la humedad.
- No tire este producto junto con los demás residuos domésticos.
- No existen piezas en que puedan ser reparadas por el usuario. No abra la carcasa.
- Mantenga el producto fuera del alcance de niños, personas enfermas y animales.
- Compruebe regularmente si hay signos de daños; en tal caso, no siga utilizando el producto y devuélvalo al proveedor.
- Mantenga el producto alejado de fuentes de calor. No coloque el producto sobre superficies calientes o cerca de llamas abiertas.
- No someta el producto a ninguna tensión mecánica.
- No exponga el producto a un alto nivel de vibraciones.

Instrucciones de manejo

Para conseguir la mejor recepción, compruebe las siguientes condiciones:

- Mantenga la antena alejada de fuentes de interferencias: coloque la antena alejada de dispositivos de gran consumo de energía, como el aire acondicionado, el ascensor, el secador de pelo o el horno microondas.
- Sitúe la antena cerca de ventanas cuando la utilice en interiores.
- Instale la antena lo más alta posible: en el caso de la recepción digital terrestre, las interceptaciones entre la antena y la torre de transmisión provocarán una pérdida temporal de la señal. Instale la antena lo más alta posible para reducir dichas interceptaciones.

Cómo montar la antena

1. Utilice los accesorios de montaje en mástil para fijar la antena en el mástil (imagen **B**).
2. Utilice el accesorio de soporte de pie para mantener la antena sobre la mesa para su uso en interiores (imagen **C**).

3. Conecte el conector macho «F» del cable coaxial al conector hembra «F» de la antena y ponga el tapón impermeable en el extremo del conector «F» conectado (imagen **D**).
4. Instalación: tome las siguientes instrucciones de instalación (imagen **E**) e (imagen **F**) como referencia.

- Uso en exteriores (imagen **E**)
- Uso en interiores (imagen **F**)

Instalación: alimentada por adaptador de CA/CC

1. Una vez finalizados la instalación y el montaje de la antena, ajuste la antena en la mejor posición para obtener una imagen de televisión nítida y, a continuación, fije la antena.
2. Organice el cable coaxial para que quede aseado, ordenado y seguro.

Recepción de señal de televisión en dirección OMNI de 360 grados (imagen **G**).

Eliminación

Este símbolo indica que este producto no debe desecharse junto con otros residuos domésticos en todo el territorio de la UE. Para evitar posibles daños al medio ambiente o a la salud de las personas por la eliminación incontrolada de residuos, usted es responsable de reciclarlos para fomentar la reutilización sostenible de materias primas. Para devolver su producto usado, puede utilizar los sistemas de devolución y recogida habituales o ponerse en contacto con la tienda donde compró el producto. Serán ellos quienes reciclen este producto para el medio ambiente.

Declaración de conformidad

Nosotros, Nedis B.V., declaramos como fabricante que el producto ANOR5003BK700 de nuestra marca Nedis®, producido en China, ha sido probado de acuerdo con todas las normas y regulaciones relevantes de la CE y que se han superado todas las pruebas con éxito. Esto incluye, entre otras, la directiva europea sobre equipos radioeléctricos RED 2014/53/UE.

La declaración de conformidad completa (y la hoja de datos de seguridad, si procede) se puede encontrar y descargar en: *nedis.es/ANOR5003BK700#support*

Antena de TV exterior

ANOR5003BK700

Utilização prevista

Esta antena foi especialmente concebida para a receção de emissões de televisão digital terrestre.

Este produto é uma antena que pode ser utilizada com um televisor ou uma set-top-box compatível com alimentação por cabos coaxiais.

Este produto destina-se apenas a utilização em exteriores.

Dados técnicos

Produto	Antena de TV exterior
Número de artigo	ANOR5003BK700
Potência de entrada	Adaptador AC/DC: 12 VDC ; 200 mA
Gama de frequências	FM: 87,5 - 108,5 MHz VHF: 170 - 230 MHz UHF: 470 - 694 MHz
Alcance de receção	FM, VHF, UHF
Ganho	28 dB
Impedância de saída	16 Ohm

Incluída no conjunto (imagem **A**)

1. Antena principal
2. Tampa estanque
3. Acessórios de montagem no bastão
4. Suporte de mesa
5. Adaptador de corrente
6. Inserção de alimentação DC

Instruções de segurança

⚠ AVISO

- Certifique-se de que leu e compreendeu as instruções deste documento na íntegra antes de instalar ou utilizar o produto. Guarde a embalagem e este documento para referência futura.
- Utilize o produto apenas conforme descrito neste documento.
- Não utilize o produto caso uma peça esteja danificada ou defeituosa. Substitua imediatamente um produto danificado ou defeituoso.
- Não deixe cair o produto e evite impactos.
- Este produto pode ser reparado apenas por um técnico qualificado para manutenção a fim de reduzir o risco de choque elétrico.

- Não exponha o produto à água ou humidade.
- Não elimine este produto com outros resíduos domésticos.
- Não há peças que possam ser reparadas pelo utilizador. Não abra a caixa.
- Mantenha o produto fora do alcance das crianças, pessoas doentes ou animais.
- Verifique regularmente se o produto apresenta sinais de danos. Quando danificado, deixe de utilizar o produto e devolva-o ao fornecedor.
- Mantenha o produto afastado de fontes de calor. Não coloque o produto sobre superfícies quentes ou perto de chamas expostas.
- Não coloque o produto sob tensão mecânica.
- Não exponha o produto a um elevado nível de vibrações.

Instruções de funcionamento

Para uma receção otimizada, verifique as seguintes condições:

- Mantenha a antena afastada das fontes de interferência: mantenha a antena afastada de dispositivos de grande consumo de energia, tais como ar condicionado, elevador, secador de cabelo e micro-ondas.
- Coloque a antena perto das janelas quando a utilizar em ambiente interior.
- Instale a antena o mais alto possível: Na receção digital terrestre, as interceções entre a antena e a torre de transmissão causam uma perda temporária do sinal. Instale a antena o mais alto possível para reduzir as interceções.

Instalação da antena

1. Utilize os acessórios de montagem no bastão para fixar a antena no bastão (imagem **B**).
2. Utilize o acessório de suporte de pé para manter a antena de pé sobre a mesa para utilização no interior (imagem **C**).
3. Ligue o conetor macho «F» do cabo coaxial ao conetor fêmea «F» da antena, e use a tampa estanque até à extremidade do conetor «F» ligado (imagem **D**).
4. Instalação: tome as seguintes instruções (imagem **E**) e (imagem **F**) como referência.

- Utilização no exterior (imagem **E**)
- Utilização no interior (imagem **F**)

Instalação: alimentada por adaptador AC/DC

1. Depois de terminada a montagem e instalação da antena, ajuste-a na melhor posição para obter uma imagem nítida, depois fixe a antena.

2. Organize o cabo coaxial de forma a manter o espaço limpo, ordenado e seguro.

Receção de sinal de TV de 360 graus OMNIDIRECIONAL (imagem **G**).

Eliminação

Este símbolo indica que este produto não deve ser eliminado com outros resíduos domésticos em toda a UE. Para prevenir eventuais danos para o ambiente ou a saúde humana provocados pela eliminação não controlada dos resíduos, o utilizador é responsável pela sua reciclagem de modo a promover uma reutilização sustentável das matérias primas. Para devolver o seu produto usado, pode recorrer aos sistemas de devolução e recolha normais ou contactar a loja na qual adquiriu o produto. Estará assim a permitir a reciclagem ecológica do mesmo.

Declaração de conformidade

A Nedis B.V. declara, na qualidade de fabricante, que o produto ANOR5003BK700 da nossa marca Nedis®, produzido na China, foi testado em conformidade com todas as normas e regulamentos CE relevantes e que todos os testes foram concluídos com sucesso. Os mesmos incluem, entre outros, o regulamento RED 2014/53/UE.

A Declaração de conformidade (e a ficha de dados de segurança, se aplicável) pode ser consultada e descarregada em:
nedis.pt/ANOR5003BK700#support

SV **Snabbstartsguide**

Utomhus TV-antenn

ANOR5003BK700

Avsedd användning

Denna antenn är speciellt framtagen för att ta emot digitala marksända TV-signaler.
Produkten är en antenn som kan användas med en TV eller set-top-box som stöder koaxial strömförsäljning.
Produkten är endast avsedd för användning utomhus.

Tekniska uppgifter

Produkt	Utomhus TV-antenn
Artikelnummer	ANOR5003BK700
Inspänning	AC/DC-adapter: 12 VDC ; 200 mA
Frekvensområde	FM: 87,5 - 108,5 MHz VHF: 170 - 230 MHz UHF: 470 - 694 MHz
Mottagningsräckvidd	FM, VHF, UHF
Förstärkning	28 dB
Ut-impedans	16 Ohm

Ingår i paketet (bild **A**)

1. Antenn, huvudenhet
2. Vattentät kåpa
3. Tillbehör för montering på stolpe
4. Bordsställ
5. Nätadapter
6. DC-strömingång

Säkerhetsanvisningar

⚠ VARNING

- Säkerställ att du har läst och förstått alla instruktioner i detta dokument innan du installerar och använder produkten. Behåll förpackningen och detta dokument som framtida referens.
- Använd produkten endast enligt anvisningarna i detta dokument.
- Använd inte produkten om en del är skadad eller defekt. Byt omedelbart ut en skadad eller defekt produkt.
- Tappa inte produkten och skydda den mot slag.
- Denna produkt får, för att minska risken för elchock, endast servas av en kvalificerad underhållstekniker.
- Exponera inte produkten till vatten eller fukt.
- Bortskaffa inte produkten med annat hushållsavfall.
- Det finns inga användarreparabla delar. Öppna inte höljet.
- Förvara produkten utom räckhåll för barn, svaga personer och djur.
- Kontrollera produkten regelbundet med avseende på skada. Om den är skadad, använd inte produkten och returnera den till leverantören.
- Håll produkten på avstånd från värmekällor. Placera inte produkten på heta ytor eller nära öppna lågor.
- Utsätt inte produkten för mekanisk påfrestning.
- Utsätt inte produkten för höga vibrationsnivåer.

Bruksanvisningar

För att få bästa mottagning ska följande förhållanden kontrolleras:

- Håll antennen borta från störningskällor: håll den på avstånd från produkter som använder stora mängder ström, såsom luftkonditioneringsenheter, hissar, hårtorkar och mikrovågsugnar.
- Placera antennen när fönster när antennen används i en inomhusmiljö.
- Montera antennen så högt upp som möjligt: Vid mottagning av marksända signaler kan uppfångande element mellan antennen och sändningstornet leda till att signalen tillfälligt tappas. Montera antennen så högt upp som möjligt för att minska störningar från uppfångande element.

Att montera antennen

1. Använd tillbehören för montering på stolpe för att montera fast antennen på en stolpe (bild **B**).
2. Använd stativstödstillbehöret för att säkerställa att antennen står stadigt på bordet vid inomhusanvändning (bild **C**).
3. Anslut hankontakten ”F” på koaxialkabeln till honkontakten ”F” på antennen och sätt på den vattentäta kåpan längst ut på den anslutna ”F”-kontakten (bild **D**).
4. Installation: använd följande (bild **E**) och (bild **F**) installationsanvisningar som referens.

- Utomhusbruk (bild **E**)
- Inomhusbruk (bild **F**)

Installation: ström från en AC/DC-adapter

1. När antennen monterats och installationen slutförts ska du justera antennen tills du hittar läget som ger den skarpaste bilden på TV-apparaten. Fixera sedan antennen.
2. Dra koaxialbabeln så att den ligger på ett prydligt och säkert sätt.

360-graders OMNI-riktning för mottagande av TV-signaler (bild **G**).

Bortskaffning

Denna symbol anger att denna produkt inte får kastas tillsammans med hushållssopor inom EG. För att förhindra möjlig skada på miljön eller människors hälsa vid icke kontrollerad bortskaffning av avfall bär du ansvar för att återvinna den så att den kan befrämja hållbar återvinning av råmaterial. För att returnera din uttjänta produkt kan du använda det normala returnerings- och insamlingssystemen eller kontakta butiken där produkten inköpets. De kan återvinna denna produkt för miljön.

Försäkran om överensstämmelse

Vi, Nedis B.V., försäkrar som tillverkare att produkten ANOR5003BK700 från vårt varumärke Nedis®, tillverkad i Kina, har testats i enlighet med alla relevanta CE-standarder och föreskrifter och att alla tester genomförts med godkänt resultat. Detta inkluderar, men är inte begränsat till, radioutrustningsdirektivet 2014/53/EU.

Den fullständiga försäkran om överensstämmelse (och säkerhetsdatabladet, om tillämpligt) kan läsas och laddas ned från:
nedis.se/ANOR5003BK700#support

FI **Pika-aloitusopas**

Ulkoantenni televisioon

ANOR5003BK700

Käyttötarkoitus

Tämä antenni on suunniteltu erityisesti digitaalisten maanpäällisten TV-lähetysten vastaanottoon.
Tätä antennia voidaan käyttää television tai digisovittimen kanssa, jotka tukevat koaksiaalikaapelin syöttöä.
Tuote on tarkoitettu vain ulkokäyttöön.

Tekniset tiedot

Tuote	Ulkoantenni televisioon
Tuotenro	ANOR5003BK700
Ottoteho	AC/DC-sovitin 12 V DC; 200 mA

Taajuusalue	FM: 87,5 - 108,5 MHz VHF: 170 - 230 MHz UHF: 470 - 694 MHz
Vastaanottoalue	FM, VHF, UHF
Vahvistus	28 dB
Lähtöimpedanssi	16 ohmia

Pakkauksessa (kuva **A**)

1. Antennin pääyksikkö
2. Vesitiivis korkki
3. Tankokiinnitysvälineet
4. Pöytäteline
5. Virtasovitin
6. DC-virransyöttölaite

Turvallisuusohjeet

⚠ VAROITUS

- Huolehdi siitä, että olet lukenut ja ymmärtänyt tämän asiakirjan sisältämät ohjeet kokonaan ennen kuin asennat tuotteen tai käytät sitä. Säilytä pakkaus ja tämä asiakirja tulevaa tarvetta varten.
- Käytä tuotetta vain tässä asiakirjassa kuvatun mukaisesti.
- Älä käytä tuotetta, jos jokin sen osa on vaurioitunut tai viallinen. Vaihda vahingoittunut tai viallinen tuote välittömästi.
- Varo pudottamasta ja tönäisemästä tuotetta.
- Tämän tuotteen saa huoltaa vain pätevä teknikko sähköiskun vaaran vähentämiseksi.
- Älä altista tuotetta vedelle tai kosteudelle.
- Älä hävitä tätä tuotetta muun kotitalousjätteen mukana.
- Käyttäjän huollettavissa olevia osia ei ole. Älä avaa koteloa.
- Pidä tuote poissa lasten, vajaakuntoisten henkilöiden ja eläinten ulottuvilta.
- Tarkista tuote säännöllisesti vaurioiden merkkien varalta; jos tuote on vaurioitunut, älä käytä sitä enää, vaan palauta se toimittajalle.
- Pidä tuote loitolla lämmönlähteistä. Älä aseta tuotetta kuumille pinnoille tai lähelle avotulta.
- Älä aseta tuotetta alttiiksi mekaaniselle rasitukselle.
- Älä altista tuotetta suurelle tärinälle.

Käyttöohjeet

Parhaan vastaanoton varmistamiseksi tarkista seuraavat seikat:

- Pidä antenni kaukana häiriölähteistä ja paljon virtaa kuluttavista laitteista, kuten ilmastointilaitteista, hisseistä, hiustenkuivaajista ja mikroaaltouuneista.
- Sijoita antenni lähelle ikkunoita, kun käytät antennia sisätiloissa.

- Asenna antenni mahdollisimman korkealle: Digitaalisessa maanpäällisessä vastaanotossa antennin ja lähetystornin välinen sieppaus aiheuttaa väliaikaisen signaalin menetyksen. Asenna antenni mahdollisimman korkealle sieppausten vähentämiseksi.

Antennin kiinnittäminen

1. Kiinnitä antenni tankoon tankokiinnitysvälineillä (kuva **B**).
2. Sisäkäytössä voit pitää antennin pystyssä pöydällä seisontatuen avulla (kuva **C**).
3. Liitä koaksiaalikaapelin F-urosliitin antennin F-naarasliittimeen ja aseta vesitiivis korkki yhdistetyn F-liittimen päähän (kuva **D**).
4. Asenna: katso asennusohjeita seuraavasta (kuvat **E** ja **F**).

- Ulkokäyttö (kuva **E**)
- Sisäkäyttö (kuva **F**)

Asennus: virtalähteenä AC/DC-sovitin

1. Kun antennin kiinnitys ja asennus ovat valmiit, säädä antenni parhaaseen mahdolliseen asentoon, jossa TV-kuva on selkeä, ja kiinnitä sitten antenni paikalleen.
2. Järjestä koaksiaalikaapeli siististi ja turvallisesti.

360 asteen ympärisäteilevä antenni TV-signaalin vastaanottoon (kuva **G**).

Jätehuolto

Tämä symboli ilmaisee, että tätä tuotetta ei saa hävittää kotitalousjätteen seassa koko EU:ssa. Jotta hallitsematon jätteiden hävittäminen ei aiheuttaisi ympäristö- tai terveyshaittoja, vastuullasi on kierrättää tuote siten, että se edistää raaka-aineiden kestävää uusiokäyttöä. Voit palauttaa käytetyn tuotteen käyttämällä tavallisia palautus- ja keräysjärjestelmiä tai ottamalla yhteyttä myymälään, josta tuote on ostettu. Myymälä voi kierrättää tuotteen ympäristön kannalta vastuullisesti.

Vaatimustenmukaisuusvakuutus

Nedis B.V. ilmoittaa valmistajana, että tuote ANOR5003BK700 tuotemerkistämme Nedis®, valmistettu Kiinassa, on testattu kaikkien asiaankuuluvien CE-standardien ja määräysten mukaisesti ja tuote on läpäissyt kaikki testit. Tämä sisältää RED 2014/53/EU -direktiivin siihen kuitenkaan rajoittumatta.

Täydellinen vaatimustenmukaisuusvakuutus (ja käyttöturvallisuustiedote, mikäli käytettävissä) on saatavilla ja ladattavissa osoitteesta:
nedis.fi/ANOR5003BK700#support

NO **Hurtigguide**

Utendørs TV-antenne

ANOR5003BK700

Tiltenkt bruk

Dette er en antenne som er spesielt utformet for digitalt landbasert TV-mottak.
Dette produktet er en antenne som kan brukes med en TV eller set-top-boks som støtter tilkobling med koaksialkabel.
Dette produktet er kun egnet for utendørs bruk.

Teknisk informasjon

Produkt	Utendørs TV-antenne
Artikkelnummer	ANOR5003BK700
Inngangseffekt	AC/DC-adapter: 12 VDC ; 200 mA
Frekvensrekkevidde	FM: 87,5 - 108,5 MHz VHF: 170 - 230 MHz UHF: 470 - 694 MHz
Mottaksintervall	FM, VHF, UHF
Forsterkning	28 dB
Utgangsimpedans	16 Ohm

Dette medfølger i pakken (image **A**)

1. Hovedenhet antenne
2. Vannfast deksel
3. Tilbehør for feste på stang
4. Bordstativ
5. Strømadapter
6. DC-strøminngang

Sikkerhetsinstruksjoner

⚠ ADVARSEL

- Sørg for at du har lest og forstått instruksjonene i dette dokumentet før du installerer eller bruker produktet. Ta vare på emballasjen og dette dokumentet for fremtidig referanse.
- Produktet skal kun brukes som beskrevet i dette dokumentet.
- Ikke bruk produktet hvis det er skadet eller defekt. Bytt ut et skadet eller defekt produkt med det samme.
- Ikke mist produktet, og forhindre at det slås borti andre gjenstander.

- Dette produktet skal kun håndteres av en kvalifisert tekniker for vedlikehold for å redusere risikoen for elektrisk støt.
- Ikke utsett produktet for vann eller fuktighet.
- Dette produktet må ikke kastes i vanlig husholdningsavfall.
- Ingen deler kan vedlikeholdes eller repareres av brukeren. Ikke åpne produktet.
- Hold produktet utilgjengelig for barn, syke personer eller dyr.
- Sjekk produktet regelmessig for tegn på skader. Hvis det er skadet, må du ikke bruke produktet lenger og sende produktet tilbake til leverandøren.
- Hold produktet unna varmekilder. Ikke plasser produktet på varme overflater eller i nærheten av åpen ild.
- Ikke utsett produktet for mekanisk belastning.
- Ikke utsett produktet for kraftig vibrasjon.

Driftsinstruks

For optimal mottak, sjekk følgende forhold:

- Hold antennen unna interferenskilder: hold antennen unna enheter som bruker mye strøm, som klimaanlegg, heis, hårtørker eller mikrobølgeovn.
- Når antennen brukes innendørs, skal den settes nær et vindu.
- Monter antennen så høyt oppe som mulig: Ved digitalt landbasert mottak vil avbrudd mellom antenne og overføringstårn føre til midlertidig signaltap. Monter antennen så høyt oppe som mulig for å redusere avbrudd.

Montering av antennen

1. Bruk tilbehøret for feste på stang for å feste antennen på stangen (bilde **B**).
2. Bruk støttetilbehøret for å holde antennen stående på et bord til bruk innendørs (bilde **C**).
3. Koble hannkontakten "F" til koaksialkabelen til hunnkontakten "F" på antennen og sett det vannfaste dekslet på enden av den tilkoblede "F"-kontakten (bilde **D**).
4. Installasjon: de følgende (bilde **E**) og (bilde **F**) viser informasjon om installasjonen.

- Utendørs bruk (bilde **E**)
- Innendørs bruk (image **F**)

Installasjon: strømforsyning via AC/DC-adapter

1. Etter at antennen er montert og installasjonen er fullført, skal antennens posisjon justeres til TV-bildet er klart. Deretter festes antennen på plass.

2. Legg koaksialkabelen slik at oppsettet er ryddig og trygt.
360 graders TV-signalmottak i alle retninger (bilde **G**).

Kassering

Dette symbolet indikerer at produktet ikke skal kastes sammen med annet husholdningsavfall i hele EU. For å unngå skade på miljøet eller menneskets helse ved ukontrollert avfallshåndtering, er du ansvarlig for å resirkulere produktet slik at det kan støtte bærekraftig gjenbruk av råmaterialer. For å returnere et brukt produkt kan du enten bruke de vanlige retur- og samlingssystemene, eller kontakte butikken du kjøpte produktet hos. De kan resirkulere produktet for å ta vare på miljøet.

Konformitetserklæring

Vi, Nedis B.V., erklærer som produsent at produktet ANOR5003BK700 fra Nedis®-merkevaren vår, som er produsert i Kina, er testet i samsvar med alle relevante CE-standarder og reguleringer, og at alle tester er bestått. Dette inkluderer, men er ikke begrenset til, RED 2014/53/EU-forordningen.

Den fullstendige samsvarserklæringen (og sikkerhetsdataarket hvis det er aktuelt) kan leses og lastes ned via:
nedis.no/ANOR5003BK700#support

DA **Vejledning til hurtig start**

TV-antenne til udendørs brug

ANOR5003BK700

Tilsigtet brug

Dette er en antenne, der er specielt designet til at modtage digitalt jordbaseret TV.
Produktet er en antenne, der kan bruges med TV eller TV-boks, som understøtter strøm via koaksialkabel.
Dette produkt er kun beregnet til udendørs brug.

Teknisk data

Produkt	TV-antenne til udendørs brug
Varenummer	ANOR5003BK700
Inputeffekt	Vekselstrømsadapter: 12 VDC ; 200 mA

Frekvensinterval	FM: 87,5 - 108,5 MHz VHF: 170 - 230 MHz UHF: 470 - 694 MHz
Modtagerækkevidde	FM, VHF, UHF
Forstærkning	28 dB
Output impedans	16 Ohm

Medfølger i pakken (billede **A**)

1. Antennens primære enhed
2. Vandtæt hætte
3. Tilbehør til stangmontering
4. Bordstander
5. Strømadapter
6. Indsats til DC-strøm

Sikkerhedsinstruktioner

⚠ ADVARSEL

- Sørg for, at du har læst og forstået instruktionerne i dette dokument fuldt ud, før du installerer eller bruger produktet. Gem emballagen og dette dokument, så det sidenhen kan læses.
- Anvend kun produktet som beskrevet i denne vejledning.
- Brug ikke produktet, hvis det er skadet eller defekt. Udskift straks et skadet eller defekt produkt.
- Tab ikke produktet og undgå at støde det.
- Dette produkt må kun vedligeholdes af en kvalificeret tekniker pga. risikoen for elektrisk stød.
- Udsæt ikke produktet for vand eller fugt.
- Smid ikke dette produkt ud sammen med andet husholdningsaffald.
- Der er ingen dele, der kan repareres af brugeren. Åbn ikke huset.
- Hold produktet uden for børns, svagelige personers eller dyrs rækkevidde.
- Se regelmæssigt produktet efter for tegn på skader. Når det er beskadiget, må du ikke bruge produktet længere og skal returnere det til leverandøren.
- Hold produktet væk fra varmekilder. Placer ikke produktet på varme overflader eller i nærheden af åben ild.
- Sæt ikke produktet under mekanisk belastning.
- Udsæt ikke produktet for høje vibrationsniveauer.

Brugsvejledning

Tjek følgende betingelser for den bedste modtagelse:

- Hold antennen væk fra kilderne til interferens: Hold antennen væk fra store strømforbrugende enheder, såsom

klimaanlæg, elevator, hårtørrer og mikrobølgeovn.

- Placer antennen i nærheden af vinduer, når du bruger antennen i et indendørs miljø.
- Installer antennen så højt som muligt: Ved digital jordbaseret modtagelse vil tab af forbindelse mellem antenne og sendetårn forårsage midlertidigt signaltab. Placer antennen så højt som muligt for at reducere tab af forbindelse.

Montering af antennen

1. Brug stangmonteringstilbehøret til at fiksere antennen på stangen (billede **B**).
2. Brug tilbehøret til stående støtte til at holde antennen stående på bordet til indendørs brug (billede **C**).
3. Tilslut koaksialkablets "F"-hanstik til "F"-hunstikket på antennen, og brug den vandtætte hætte til at placere på enden af det tilsluttede "F"-stik (billede **D**).
4. Installation: brug venligst følgende (billede **E**) og (billede **F**) installationsvejledning til reference.

- Udendørs brug (billede **E**)
- Indendørs brug (billede **F**)

Installation: strømførsel via vekselstrømsadapter

1. Når antennens montering og installation er færdig, skal du justere antennen til den position, der bedst kan få et klart TV-billede, og derefter fiksere antennen.
2. Organiser koaksialkablet, så det er pænt, ryddeligt og sikkert.

360-graders OMNI-retning TV signalmodtagelse (billede **G**).

Bortskaffelse

Dette symbol betyder, at dette produkt ikke skal bortskaffes sammen med andet husholdningsaffald inden for EU. For at forebygge mulig skade på miljøet eller menneskelig sundhed ved ukontrolleret bortskaffelse af affald er du ansvarlig for at genbruge det, så det kan fremme bæredygtigt genbrug af råmaterialer. For at returnere dit brugte produkt kan du bruge det almindelige returnerings- og indsamlingssystem eller kontakte den butik, hvor produktet blev købt. Der kan dette produkt genbruges til gavn for miljøet.

Overensstemmelseserklæring

Vi, Nedis B.V. erklærer som producent, at produktet ANOR5003BK700 fra vores brand Nedis®, produceret i Kina, er blevet testet i overensstemmelse med alle relevante CE-standarder og regler, og at alle test er beståede. Dette indebærer også direktiv 2014/53/EU (radioudstyrsdirektivet).

Den komplette overensstemmelseserklæring (og sikkerhedsdatabladet, hvis gældende) kan findes og downloades via:
nedis.dk/ANOR5003BK700#support

HU **Gyors beüzemelési útmutató**

Kültéri televízióantenna

ANOR5003BK700

Tervezett felhasználás

Ezt az antennát kifejezetten a digitális földfelszíni televíziós műsorszórás vételére tervezték.
Ez a termék egy televízióval vagy beltéri egységgel használható, koaxiális kábellel történő tápellátást támogató antenna.
A termék kizárólag beltéri használatra készült.

Műszaki adatok

Termék	Kültéri televízióantenna
Cikkszám	ANOR5003BK700
Bemeneti feszültség	AC/DC adapter: 12 V DC; 200 mA
Frekvenciatartomány	FM: 87,5 - 108,5 MHz VHF: 170 - 230 MHz UHF: 470 - 694 MHz
Vételi hatótáv	FM, VHF, UHF
Erősítés	28 dB
Kimeneti impedancia	16 Ohm

A csomag tartalma (A kép)

1. Antenna központi egysége
2. Vízálló kupak
3. Oszlopra rögzítő tartozékok
4. Asztali állvány
5. Hálózati adapter
6. Egyenáramú (DC) tápegység

Biztonsági utasítások

⚠ FIGYELMEZTETÉS

- Ügyeljen arra, hogy a termék telepítése vagy használata előtt figyelmesen elolvasta és megértette az ebben a dokumentumban található információkat. Tartsa meg a csomagolást és ezt a dokumentumot későbbi használatra.
- A terméket csak az ebben a dokumentumban leírt módon használja.
- Ne használja a terméket, ha valamelyik része sérült vagy hibás. A sérült vagy meghibásodott terméket azonnal cserélje ki.
- Ne ejtse le a terméket és kerülje az ütődést.
- Ezt a terméket csak szakképzett technikus szervizelheti az áramütés kockázatának csökkentése érdekében.
- Óvja a terméket víztől vagy nedvességtől.
- Ne dobja ki a terméket az egyéb háztartási hulladékkal együtt.
- Nincsenek a felhasználó által javítható alkatrészek. Ne nyissa ki a készülékházat.
- Tartsa a terméket gyermekektől, sérült személyektől vagy állatoktól távol.
- Rendszeresen ellenőrizze, hogy a terméken nincsenek-e sérülésre utaló jelek. Sérülés esetén ne használja a terméket, hanem juttassa vissza az eladóhoz.
- Tartsa távol a terméket a hőforrásoktól. Ne helyezze a terméket forró felületekre, vagy nyílt láng közelébe.
- Ne tegye ki a terméket semmilyen mechanikai terhelésnek.
- Ne tegye ki a terméket nagy mértékű rezgésnek.

Használati utasítás

A legjobb vétel érdekében ellenőrizze a következő feltételek teljesülését:

- Tartsa az antennát távol az interferenciaforrásoktól: tartsa az antennát távol a nagy energiafogyasztású készülékektől, mint például a légkondicionáló berendezés, a lift, a hajszárító és a mikrohullámú sütő.
- Ha az antennát beltéri környezetben használja, helyezze az antennát ablakok közelébe.
- Helyezze az antennát a lehető legmagasabbra: A digitális földfelszíni vétel során az antenna és az adótorony közötti interferencia átmeneti jelveszteséget okozhat. Az interferencia csökkentése érdekében helyezze az antennát a lehető legmagasabbra.

Az antenna rögzítése

1. Oszlopra történő rögzítéshez használja az oszlopra rögzítő tartozékokat (**B** kép).
2. Beltéri, asztali használat esetén használja az asztali állványt (**C** kép).
3. Csatlakoztassa a koaxiális kábel „F" csatlakozódugóját az antenna „F" csatlakozóaljzatához, majd helyezze fel a vízálló kupakot a csatlakoztatott „F" csatlakozó végére (**D** kép).
4. Üzembe helyezés: olvassa el a következő (**E** kép) és (**F** kép) útmutatót.

- Kültéri használat (**E** kép)
- Beltéri használat (**F** kép)

Üzembe helyezés: AC/DC adapterről történő tápellátás

1. Az antenna rögzítése és üzembe helyezése után állítsa az antennát a legjobb pozícióba, amellyel tiszta Tv-képet kap, majd rögzítse az antennát.
2. A rend, tisztaság és biztonság érdekében rendezze el a koaxiális kábelt.

360 fokos, irányítatlan Tv-jel vétel (**G** kép).

Ártalmatlanítás

Ez a szimbólum azt jelzi, hogy a terméket az EU-ban nem szabad kidobni a többi háztartási hulladékkal. A környezet vagy az emberi egészség lehetséges károsodásának megelőzését illetően Ön a felelős az újrahasznosításért a nyersanyagok fenntartható újrafelhasználásának népszerűsítéséért. A használt termék visszajuttatásához használhatja a szokásos visszaküldő és begyűjtő rendszereket, vagy kapcsolatba léphet azzal az üzlettel, ahol a terméket vásárolta. Ők gondoskodni tudnak a termék újrahasznosításáról.

Megfelelőségi nyilatkozat

A gyártó Nedis B.V. nevében kijelentjük, hogy a Nedis® márkájú, Kínában gyártott ANOR5003BK700 terméket az összes vonatkozó CE szabvány és előírás szerint bevizsgáltuk, és a termék minden vizsgálaton sikeresen megfelelt. Ez magában foglalja – nem kizárólagos jelleggel – a rádióberendezésekről szóló 2014/53/EU irányelvet.

A teljes megfelelőségi nyilatkozat (és ha van, akkor a biztonsági adatlap) a:
nedis.hu/ANOR5003BK700#support

Zewnętrzna antena TV

ANOR5003BK700

Przeznaczenie

Jest to antena zaprojektowana specjalnie do odbioru naziemnej telewizji cyfrowej.
Produkt jest anteną, którą można stosować z telewizorem lub dekoderem, który obsługuje zasilanie kablem koncentrycznym.
Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku za zewnątrz.

Dane techniczne

Produkt	Zewnętrzna antena TV
Numer katalogowy	ANOR5003BK700
Moc wejściowa	Zasilacz AC/DC: 12 VDC ; 200 mA
Zakres częstotliwości	FM: 87,5 - 108,5 MHz VHF: 170 - 230 MHz UHF: 470 - 694 MHz
Zasięg odbioru	FM, VHF, UHF
Wzmocnienie	28 dB
Impedancja wyjściowa	16 omów

W zestawie (ilustracja **A**)

1. Jednostka główna anteny
2. Wodoodporna zaślepka
3. Akcesoria do montażu na maszcie
4. Stojak stołowy
5. Zasilacz
6. Wkładka zasilająca DC

Instrukcje bezpieczeństwa

⚠ OSTRZEŻENIE

- Przed zainstalowaniem lub użyciem produktu należy upewnić się, że instrukcje zawarte w niniejszym dokumencie zostały w pełni przeczytane i zrozumiane. Opakowanie oraz niniejszy dokument należy zachować na przyszłość.
- Produktu należy używać wyłącznie w sposób opisany w niniejszym dokumencie.
- Nie używaj produktu, jeśli jakakolwiek jego część jest zniszczona lub uszkodzona. Natychmiast wymień uszkodzony lub wadliwy produkt.
- Nie upuszczaj produktu i unikaj uderzania go.
- Ten produkt może być serwisowany wyłącznie przez wykwalifikowanego serwisanta, aby zmniejszyć ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

- Nie narażaj produktu na działanie wody lub wilgoci.
- Nie wyrzucaj tego produktu razem z odpadami domowymi.
- Żadna z części nie nadaje się do naprawy przez użytkownika. Nie otwieraj obudowy.
- Produkt należy przechowywać poza zasięgiem dzieci, osób niepełnosprawnych lub zwierząt.
- Regularnie sprawdzaj produkt pod kątem oznak uszkodzenia. Jeśli jest uszkodzony, nie używaj produktu i zwróć go dostawcy.
- Trzymaj produkt z dala od źródeł ciepła. Nie stawiaj produktu na gorących powierzchniach lub w pobliżu otwartego ognia.
- Nie poddawaj produktu obciążeniom mechanicznym.
- Nie narażaj produktu na działanie silnych wibracji.

Instrukcja obsługi

Aby uzyskać najlepszy odbiór, sprawdź następujące warunki:

- Trzymaj antenę z dala od źródeł zakłóceń: trzymaj antenę z dala od urządzeń o dużym poborze mocy, takich jak klimatyzator, winda, suszarka do włosów czy kuchenka mikrofalowa.
- Umieść antenę w pobliżu okna, jeśli używasz jej w środowisku wewnętrznym.
- Zainstaluj antenę tak wysoko, jak to możliwe: W cyfrowym odbiorze naziemnym przechwytywanie między anteną a wieżą transmisyjną spowoduje tymczasową utratę sygnału. Zainstaluj antenę jak najwyżej, aby zmniejszyć zakłócenia.

Montaż anteny

1. Użyj akcesoriów do montażu na maszcie, aby zamocować antenę na maszcie (ilustracja **B**).
2. Użyj wspornika, aby utrzymywał antenę stojącą na stole w przypadku użytku wewnętrznego (ilustracja **C**).
3. Podłącz męskie złącze „F"' kabla koncentrycznego do żeńskiego złącza „F" anteny i załóż wodoodporną zaślepkę na koniec podłączonego złącza „F" (ilustracja **D**).
4. Instalacja: weź pod uwagę następujące (ilustracja **E**) oraz (ilustracja **F**) instrukcje instalacji.

- Użytek na zewnątrz (ilustracja **E**)
- Użytek w pomieszczeniu (ilustracja **F**)

Instalacja: zasilanie przez zasilacz AC/DC

1. Po zakończeniu montażu i instalacji anteny ustaw antenę w najlepszej pozycji, która może dać wyraźny obraz telewizyjny, a następnie zamocuj antenę.

2. Uporządkuj kabel koncentryczny tak, aby był niesplątany i bezpieczny.

Odbiór sygnału telewizyjnego w zakresie 360 stopni (ilustracja **G**).

Utylizacja

Ten symbol wskazuje, że na obszarze całej UE nie wolno składować tego produktu razem z odpadami z gospodarstwa domowego. Aby zapobiec potencjalnym szkodom dla środowiska lub zdrowia ludzkiego na skutek niekontrolowanej utylizacji odpadów, ponosisz odpowiedzialność za ich przetwarzanie, aby promować zrównoważone ponowne wykorzystanie surowców. Aby oddać zużyte urządzenie, należy zastosować się do systemu zwrotów i składowania lub zwrócić się do sprzedawcy produktu. Może on zająć się przekazaniem produktu do przetworzenia z korzyścią dla środowiska.

Deklaracja zgodności

Niniejszym firma Nedis B.V. deklaruje jako producent, że produkt ANOR5003BK700 naszej marki Nedis®, produkowany w Chinach, został przetestowany zgodnie ze wszystkimi odpowiednimi normami i przepisami WE oraz że we wszystkich testach uzyskał on pozytywny rezultat. Obejmuje to, ale nie ogranicza się do rozporządzenia RED 2014/53/UE.

Pełną deklarację zgodności (oraz kartę danych bezpieczeństwa, jeśli dotyczy) można znaleźć i pobrać tutaj:
nedis.pl/ANOR5003BK700#support

EL Οδηγός γρήγορης εκκίνησης

Εξωτερική κεραία τηλεόρασης

ANOR5003BK700

Προοριζόμενη χρήση

Η κεραία αυτή είναι ειδικά σχεδιασμένη για λήψη επίγειας ψηφιακής εκπομπής τηλεόρασης.
Το προϊόν είναι μια κεραία που μπορεί να χρησιμοποιηθεί με τηλεόραση ή ένα ψηφιακό δέκτη που υποστηρίζει ομοαξονικό καλώδιο ισχύος.
Το προϊόν αυτό προορίζεται αποκλειστικά για χρήση σε εξωτερικό χώρο.

Τεχνικά δεδομένα

Προϊόν	Εξωτερική κεραία τηλεόρασης
Αριθμός είδους	ANOR5003BK700
Ισχύς εισόδου	Μετασχηματιστής AC/DC: 12 VDC ; 200 mA
Εύρος συχνότητας	FM: 87,5 - 108,5 MHz VHF: 170 - 230 MHz UHF: 470 - 694 MHz
Εμβέλεια λήψης	FM, VHF, UHF
Εμβέλεια	28 dB
Εμπέδηση εξόδου	16 Ohm

Περιλαμβάνεται στη συσκευασία (εικόνα **A**)

1. Κύρια μονάδα της κεραίας
2. Αδιάβροχο καπάκι
3. Εξαρτήματα τοποθέτησης βέργας
4. Επιτραπέζια βάση
5. Φορτιστής
6. Βύσμα τροφοδοσίας DC

Οδηγίες ασφάλειας

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Βεβαιωθείτε ότι έχετε διαβάσει και κατανοήσει αυτές τις οδηγίες πριν εγκαταστήσετε ή χρησιμοποιήσετε το προϊόν. Κρατήστε τη συσκευασία και το κείμενο για μελλοντική αναφορά.
- Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο σύμφωνα με αυτό το έγγραφο.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν εάν οποιοδήποτε τμήμα του έχει ζημιά ή ελάττωμα. Αντικαταστήστε αμέσως ένα χαλασμένο ή ελαττωματικό προϊόν.
- Μην ρίχνετε κάτω το προϊόν και αποφύγετε τα τραντάγματα.
- Για να μειώσετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, η συντήρηση του προϊόντος πρέπει να πραγματοποιείται μόνο από εξουσιοδοτημένο τεχνικό συντήρησης.
- Μην εκθέτετε το προϊόν σε νερό ή υγρασία.
- Μην απορρίπτετε το προϊόν μαζί με άλλα οικιακά απόβλητα.
- Δεν υπάρχουν μέρη που μπορεί ο χρήστης να επιδιορθώσει. Μην ανοίγετε το περίβλημα.
- Να φυλάσσεται το προϊόν μακριά από παιδιά, άτομα με αναπηρία ή ζώα.
- Ελέγξτε τακτικά το προϊόν για σημάδια φθοράς, όταν έχει υποστεί βλάβη μην χρησιμοποιείται το προϊόν και επιστρέψτε το στον προμηθευτή.

- Κρατήστε το προϊόν μακριά από πηγές θερμότητας. Μην τοποθετείτε το προϊόν πάνω σε θερμές επιφάνειες ή κοντά σε γυμνές φλόγες.
- Μην υποβάλετε το προϊόν υπό οποιαδήποτε μηχανική πίεση.
- Μην εκθέτετε το **C** προϊόν σε υψηλά επίπεδα δονήσεων.

Οδηγίες λειτουργίας

Για καλύτερη λήψη, ελέγξτε τις παρακάτω προϋποθέσεις:

- Η κεραία πρέπει να βρίσκεται μακριά από πηγές παρεμβολής: κρατήστε την κεραία μακριά από συσκευές με μεγάλη κατανάλωση ισχύος, όπως κλιματιστικό, ανελκυστήρα, πιστολάκι μαλλιών ή φούρνο μικροκυμάτων.
- Τοποθετήστε την κεραία κοντά σε παράθυρα όταν την χρησιμοποιείτε σε εσωτερικό χώρο.
- Εγκαταστήστε την κεραία όσο το δυνατόν πιο ψηλά: Στην επίγεια ψηφιακή λήψη, οι παρεμβολές μεταξύ της κεραίας και τον πύργο μετάδοσης θα έχεις ως συνέπεια την προσωρινή απώλεια σήματος. Εγκαταστήστε την κεραία όσο το δυνατόν πιο ψηλά για να μειώσετε τις παρεμβολές.

Τοποθέτηση της κεραίας

1. Χρησιμοποιείστε τα εξαρτήματα τοποθέτησης βέργας για να στερεώσετε την κεραία στη βέργα (εικόνα **B**).
2. Χρησιμοποιείστε το εξάρτημα βάσης για να κρατήσετε την κεραία σε όρθια στάση πάνω στο τραπέζι για εσωτερική χρήση (εικόνα **C**).
3. Συνδέστε τον αρσενικό ακροδέκτη "F" του ομοαξονικού καλωδίου στον θηλυκό ακροδέκτη "F" της κεραίας, και τοποθετήστε το αδιάβροχο καπάκι στην άκρη του συνδεδεμένου ακροδέκτη "F" (εικόνα **D**).
4. Εγκατάσταση: ακολουθήστε (εικόνα **E**) και (εικόνα **F**) τις οδηγίες εγκατάστασης ως αναφορά.

- Εξωτερική χρήση (εικόνα **E**)
- Εσωτερική χρήση (εικόνα **F**)

Εγκατάσταση: ενεργοποιείται με μετασχηματιστή AC/DC

1. Μόλις ολοκληρωθεί η τοποθέτηση και η εγκατάσταση της κεραίας, ρυθμίστε την κεραία στην καλύτερη θέση ώστε να έχετε μια καθαρή εικόνα στην τηλεόραση, κατόπιν στερεώστε την κεραία.
2. Τακτοποιήστε το ομοαξονικό καλώδιο για τάξη και ασφάλεια.

360 μοίρες πανκατευθυντική λήψη σήματος τηλεόρασης (εικόνα **G**).

Απόρριψη

Το σύμβολο αυτό υποδεικνύει ότι αυτό το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με τα οικιακά απόβλητα στην ΕΕ. Για να αποφύγετε την μόλυνση του περιβάλλοντος ή για να μην είναι επιβλαβές για την ανθρώπινη υγεία, είστε υπεύθυνοι για την ανακύκλωσή του ώστε να βοηθήσετε στην αειφόρο επαναχρησιμοποίηση των ακατέργαστων υλικών. Αν θέλετε να επιστρέψετε ένα χρησιμοποιημένο προϊόν, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τα συνήθη συστήματα επιστροφής και συλλογής ή να επικοινωνήσετε με το κατάστημα από όπου το αγοράσετε. Αυτοί μπορούν να ανακυκλώσουν αυτό το προϊόν.

Δήλωση συμμόρφωσης

Εμείς, η Nedis B.V. δηλώνουμε ως κατασκευαστής ότι το προϊόν ANOR5003BK700 από τη μάρκα μας Nedis®, το οποίο κατασκευάζεται στην Κίνα, έχει ελεγχθεί σύμφωνα με όλα τα σχετικά πρότυπα και κανονισμούς της ΕΚ και ότι όλοι οι έλεγχοι έχει ολοκληρωθεί με επιτυχία. Η δήλωση συμμόρφωσης περιλαμβάνει αλλά δεν περιορίζεται στον κανονισμό RED 2014/53/EU.

Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης (και το δελτίο ασφάλεια όπου ισχύει) υπάρχει και είναι διαθέσιμο προς λήψη στο:
nedis.gr/ANOR5003BK700#support

SK **Rýchly návod**

TV anténa do vonkajšieho prostredia

ANOR5003BK700

Určené použitie

Toto je anténa navrhnutá hlavne pre príjem digitálneho terestriálneho TV vysielania.
Tento výrobok je anténa, ktorá sa môže použiť s TV prijímačom alebo set-top-boxom, ktorý podporuje napájanie koaxiálnym káblom.
Tento výrobok je určený len na použitie vo vonkajšom prostredí.

Technické údaje

Produkt	TV anténa do vonkajšieho prostredia
Číslo výrobku	ANOR5003BK700
Príkon	AC/DC adaptér: 12 V jednosm.; 200 mA
Frekvenčné pásmo	FM: 87,5 - 108,5 MHz VHF: 170 - 230 MHz UHF: 470 - 694 MHz
Rozsah príjmu	FM, VHF, UHF
Zosilnenie	28 dB
Výstupná impedancia	16 Ohm

Obsah balenia (obrázok **A**)

1. Hlavná jednotka antény
2. Vodotesný uzáver
3. Príslušenstvo pre montáž na tyč
4. Stolový stojan
5. napájací adaptér
6. Zásuvka jednosmerného napájania

Bezpečnostné pokyny

⚠ VAROVANIE

- Pred inštaláciou alebo použitím výrobku si nezabudnite prečítať a pochopiť všetky pokyny v tomto dokumente. Uchovajte obal a tento dokument pre potreby v budúcnosti.
- Výrobok používajte len podľa opisu v tomto dokumente.
- Výrobok nepoužívajte, ak je jeho časť poškodená alebo chybná. Poškodený alebo chybný výrobok okamžite vymeňte.
- Dávajte pozor, aby vám výrobok nepadol a zabráňte nárazom.
- Servis tohto výrobku môže vykonávať len kvalifikovaný technik, aby sa znížilo nebezpečenstvo poranenia elektrickým prúdom.
- Výrobok nevystavujte vode alebo vlhkosti.
- Tento výrobok nelikvidujte spolu s komunálnym odpadom.
- Na zariadení sa nenachádzajú žiadne časti, ktoré by mohol opraviť používateľ. Neotvárajte kryt.
- Výrobok uchovávajte mimo dosahu detí, nie úplne spôsobilých osôb či zvierat.
- Výrobok pravidelne kontrolujte ohľadne príznakov poškodenia a pokiaľ dôjde k poškodeniu, výrobok viac nepoužívajte a vráťte ho dodávateľovi.

- Výrobok uchovávajte mimo zdrojov tepla. Neumiestňujte výrobok na horúce povrchy ani blízko otvorených plameňov.
- Dbajte na to, aby na výrobok nepôsobilo žiadne mechanické namáhanie.
- Výrobok nevystavujte pôsobeniu vysokej úrovne vibrácií.

Návod na používanie

Na dosiahnutie čo najlepšieho príjmu skontrolujte nasledujúce podmienky:

- Nepribližujte sa s anténou k zdrojom rušenia: nepribližujte sa s ňou k zariadeniam s vysokou spotrebou energie, ako sú klimatizačné zariadenie, výťah, sušič vlasov a mikrovlnná rúra.
- Pri použití antény vo vnútornom prostredí umiestnite anténu blízko okien.
- Anténu nainštalujte čo najvyššie: Pri digitálnom terestriálnom príjme spôsobia zachytenia medzi anténou a prenosovým stožiarom dočasnú stratu signálu. Anténu nainštalujte čo najvyššie, aby sa znížili zachytenia.

Montáž antény

1. Pomocou príslušenstva pre montáž na tyč upevnite anténu na tyč (obrázok **B**).
2. Pomocou príslušenstva stojanovej podpery zachovajte postavenie antény na stole na použitie vo vnútornom prostredí (obrázok **C**).
3. Pripojte samčí konektor „F" koaxiálneho kábla k samičiemu konektoru „F" antény a založte vodotesný uzáver na koniec pripojeného konektora „F" (obrázok **D**).
4. Inštalácia: vychádzajte z nasledujúceho (obrázok **E**) a (obrázok **F**) návodu na inštaláciu.

- Použitie vo vonkajšom prostredí (obrázok **E**)
- Použitie vo vnútornom prostredí (obrázok **F**)

Inštalácia: napájanie pomocou AC/DC adaptéra

1. Po dokončení montáže a inštalácie antény nastavte anténu do najlepšej polohy, v ktorej je možné získať jasný TV obraz, potom anténu upevnite.
2. Koaxiálny kábel usporiadajte tak, aby bol upravený, uprataný a bezpečný.

Príjem TV signálu v rámci 360 stupňov vo VŠETKÝCH smeroch (obrázok **G**).

Likvidácia

Tento symbol signalizuje, že tento výrobok sa v celej EÚ nesmie vyhodiť do domového odpadu. Aby sa zabránilo škode na životnom prostredí alebo ľudskom zdraví neriadenou likvidáciou odpadu, ste zodpovední za recyklovanie, aby sa podporilo udržateľné opätovné využívanie surovín. Ak sa chcete zbaviť použitého výrobku, môžete využiť bežné vratné miesta alebo zberné systémy, prípadne sa obráťte na predajňu, kde ste výrobok kúpili. Tam dokážu výrobok zrecyklovať tak, aby sa chránilo životné prostredie.

Vyhlásenie o zhode

Spoločnosť Nedis B.V. ako výrobca vyhlasuje, že výrobok ANOR5003BK700 našej značky Nedis®, vyrobený v Číne, bol preskúšaný podľa všetkých príslušných noriem a smerníc CE a že všetky skúšky boli ukončené úspešne. Medzi ne okrem iného patrí smernica RED 2014/53/EÚ.

Úplné znenie Vyhlásenia o zhode (a prípadnú kartu bezpečnostných údajov) môžete nájsť a stiahnuť na: *nedis.sk/ANOR5003BK700#support*

CS **Rychlý návod**

Venkovní TV anténa

ANOR5003BK700

Zamýšlené použití

Tato anténa je navržena speciálně pro příjem digitálního pozemního televizního vysílání.
Tento výrobek je anténa, kterou lze použít s televizorem nebo set-top-boxem, který podporuje napájení koaxiálním kabelem.
Tento výrobek je určen výhradně k použití ve venkovních prostorách.

Technické údaje

Produkt	Venkovní TV anténa
Číslo položky	ANOR5003BK700
Příkon	Adaptér střídavého/ stejnosměrného proudu: 12 VDC; 200 mA
Frekvenční rozsah	FM: 87,5 - 108,5 MHz VHF: 170 - 230 MHz UHF: 470 - 694 MHz

Přijímací rozsah	FM, VHF, UHF
Zisk	28 dB
Výstupní impedance	16 Ω

Zahrnuto v balení (obrázek **A**)

1. Hlavní jednotka antény
2. Voděodolná krytka
3. Příslušenství pro montáž na stožár
4. Stolní stojan
5. Napájecí adaptér
6. Adaptér pro stejnosměrný proud

Bezpečnostní pokyny

⚠ VAROVÁNÍ

- Před instalací či používáním výrobku si nejprve kompletně přečtěte pokyny obsažené v tomto dokumentu a ujistěte se, že jim rozumíte. Tento dokument a balení uschovejte pro případné budoucí použití.
- Výrobek používejte pouze tak, jak je popsáno v tomto dokumentu.
- Výrobek nepoužívejte, pokud je jakákoli část poškozená nebo vadná. Poškozený nebo vadný výrobek okamžitě vyměňte.
- Zabraňte pádu výrobku a chraňte jej před nárazy.
- Servisní zásahy na tomto výrobku smí provádět pouze kvalifikovaný technik údržby, sníží se tak riziko úrazu elektrickým proudem.
- Nevystavujte výrobek působení vody ani vlhkosti.
- Tento výrobek nevyhazujte společně s ostatním domácím odpadem.
- V přístroji nejsou žádné uživatelem opravitelné části. Nesnažte se otevřít kryt výrobku.
- Výrobek udržujte mimo dosah dětí, nemohoucích osob a zvířat.
- Pravidelně výrobek kontrolujte a hledejte známky opotřebení. Pokud je výrobek poškozený, nepoužívejte jej a vraťte jej dodavateli.
- Výrobek uchovávejte mimo zdroje tepla. Neumisťujte výrobek na horké povrchy nebo do blízkosti otevřeného ohně.
- Výrobek nevystavujte mechanickému namáhání.
- Nevystavujte výrobek vysoké úrovní vibrací.

Pokyny k obsluze

Pro nejlepší příjem zajistěte splnění následujících podmínek:

- Anténa by měla být co nejdále od různých zdrojů rušení: udržujte anténu v dostatečné vzdálenosti od zařízení

s velkou spotřebou energie, jako jsou klimatizace, výtah, vysoušeč vlasů a mikrovlnné trouby.

- Pokud anténu používáte ve vnitřních prostorách, umístěte ji do blízkosti oken.
- Nainstalujte anténu co nejvýše je to možné: Při příjmu digitálního pozemního vysílání bude rušení mezi anténou a vysílací věží způsobovat dočasné ztráty signálu. Nainstalujte anténu co nejvýše je to možné, vyhnete se tak rušení.

Montáž antény

1. Použití příslušenství pro montáž na stožár k montáži antény na stožár (obrázek **B**).
2. Použitím stojanové podpěry zajistíte, že bude anténa stát na stole při použití ve vnitřních prostorách (obrázek **C**).
3. Připojte konektor samec „F“ koaxiálního kabelu do konektoru samice „F“ antény a nasaďte voděodolnou krytku na konec připojeného konektoru „F“ (obrázek **D**).
4. Instalace: vezměte v potaz následující (obrázek **E**) a (obrázek **F**) instalační pokyny.

- Venkovní použití (obrázek **E**)
- Vnitřní použití (obrázek **F**)

Instalace: napájení adaptérem střídavého/ stejnosměrného proudu

1. Jakmile dokončíte montáž a instalaci antény, nastavte anténu do polohy pro co nejlepší příjem signálu, ve které získáte nejčistší TV obraz, pak anténu zafixujte.
2. Koaxiální kabel veďte tak, aby nepřekážel a nezpůsoboval nebezpečí.

Všesměrový 360stupňový příjem televizního signálu (obrázek **G**).

Likvidace

Tento symbol vyjadřuje zákaz likvidace společně s jinými odpady z domácnosti v celé EU. V zájmu předcházení riziku poškození životního prostředí či lidského zdraví v důsledku nekontrolované likvidace odpadu jste odpovědní za odevzdání zařízení k recyklaci. Pomůžete tak zvýšit udržitelnost opakovaným využíváním surovin. Chcete-li použitý výrobek vrátit, využijte systém zpětného odběru či sběrný systém, případně kontaktujte prodejce, u kterého jste výrobek zakoupili. Ti mohou výrobek recyklovat v zájmu ochrany životního prostředí.

Prohlášení o shodě

Společnost Nedis B.V. coby výrobce prohlašuje, že výrobek ANOR5003BK700 značky Nedis®, vyrobený v Číně, byl přezkoušen v souladu se všemi relevantními normami a nařízeními EK a že všemi zkouškami úspěšně prošel. Patří sem mimo jiné také nařízení RED 2014/53/EU.

Kompletní prohlášení o shodě (a případně bezpečnostní list) můžete najít a stáhnout na adrese:
nedis.cz/ANOR5003BK700#support

RO **Ghid rapid de inițiere**

Antenă TV de exterior

ANOR5003BK700

Utilizare preconizată

Aceasta este o antenă proiectată special pentru recepționarea difuzării TV terestre digitale.
Acest produs este o antenă, care poate fi utilizată cu un televizor sau un decodor TV care acceptă alimentare prin cablu coaxial.
Acest produs este destinat exclusiv pentru utilizare în aer liber.

Date tehnice

Produs	Antenă TV de exterior
Numărul articolului	ANOR5003BK700
Energie electrică de intrare	Adaptor AC/DC: 12 VDC; 200 mA
Interval de frecvențe	FM: 87,5 - 108,5 MHz VHF: 170 - 230 MHz UHF: 470 - 694 MHz
Gama de recepție	FM, VHF, UHF
Câștig	28 dB
Impedanță de ieșire	16 Ohm

Inclus în pachet (imagine **A**)

1. Unitatea principală a antenei
2. Capac impermeabil
3. Accesorii de montare pe stâlp
4. Suport de masă
5. Adaptor electric
6. Insert alimentare DC

Instrucțiuni de siguranță

⚠ AVERTISMENT

- Asigurați-vă că ați citit complet și că ați înțeles instrucțiunile din acest document înainte de a instala sau utiliza produsul. Păstrați ambalajul și acest document pentru a le consulta ulterior.
- Folosiți produsul exclusiv conform descrierii din acest document.
- Nu folosiți produsul dacă o piesă este deteriorată sau defectă. Înlocuiți imediat produsul deteriorat sau defect.
- Nu lăsați produsul să cadă și evitați ciocnirile elastice.
- Service-ul asupra acestui produs poate fi realizat doar de către un tehnician calificat pentru întreținere, pentru a reduce riscul de electrocutare.
- Nu expuneți produsul la apă sau umezeală.
- Nu aruncați acest produs împreună cu alte deșeuri menajere.
- Nu există piese care pot fi reparate. Nu deschideți carcasa.
- Nu lăsați produsul la îndemâna copiilor, a persoanelor cu dizabilități sau a animalelor.
- Verificați periodic produsul pentru a constata dacă prezintă semne de avariere. Dacă sunt avariate, nu mai folosiți produsul și returnați-l furnizorului.
- Nu apropiați produsul de surse de căldură. Nu așezați produsul pe suprafețe fierbinți sau în apropierea focului deschis.
- Nu aplicați solicitări mecanice asupra produsului.
- Nu expuneți produsul la un nivel ridicat de vibrații.

Instrucțiuni de utilizare

Pentru recepție optimă, vă rugăm să verificați următoarele condiții:

- Țineți antena departe de sursele de interferență: țineți antena departe de dispozitivele care consumă multă energie, cum ar fi aparat de aer condiționat, ascensor, uscător de păr și cuptor cu microunde.
- Așezați antena lângă ferestre dacă o utilizați la interior.
- Instalați antena cât mai sus posibil: În recepția digitală terestră, interceptările dintre antenă și turnul de transmisie vor cauza temporar pierderea semnalului. Vă rugăm să instalați antena cât mai sus posibil, pentru a reduce interceptările.

Montarea antenei

1. Utilizați accesoriile de montare pe stâlp pentru a instala antena pe stâlp (imagine **B**).
2. Folosiți accesoriul de montare verticală pentru a menține antena în picioare pe masă pentru utilizare în interior (imagine **C**).
3. Conectați mufa tată „F" a cablului coaxial la mufa mamă „F" a antenei și puneți capacul impermeabil la capătul mufei „F" conectate (imagine **D**).
4. Instalare: vă rugăm să aplicați următoarele instrucțiuni de instalare (imagine **E**) și (imagine **F**).

- Utilizare la exterior (imagine **E**)
- Utilizare la interior (imagine **F**)

Instalare: alimentare cu adaptor AC/DC

1. După finalizarea montajului și instalării antenei, vă rugăm să reglați antena în poziția optimă pentru a obține o imagine TV clară, apoi fixați antena.
2. Dispuneți cablul coaxial în așa fel încât să rămână întins, curat și în siguranță.

recepție semnal TV direcție OMNI 360 de grade (imagine **G**).

Eliminare

Acest simbol indică faptul că produsul nu trebuie eliminat cu alte deșeuri menajere, în întreaga UE. Pentru prevenirea posibilelor daune asupra mediului sau sănătății umane prin eliminarea necontrolată a deșeurilor, aveți responsabilitatea de a-l recicla, în scopul promovării reutilizării sustenabile a materiilor prime. Pentru returnarea produsului dumneavoastră uzat, puteți folosi sistemele obișnuite de returnare și colectare sau puteți contacta magazinul în care a fost achiziționat produsul. În cadrul acestui magazin se poate recicla produsul într-un mod responsabil față de mediu.

Declarație de conformitate

Noi, Nedis B.V., declarăm, în calitate de producător, că produsul ANOR5003BK700 de la marca noastră Nedis®, fabricat în China, a fost testat în conformitate cu toate standardele CE și reglementările relevante și că toate testele au fost trecute cu succes. Aceasta include, dar nu se limitează la directiva RED 2014/53/UE.

Declarația de conformitate completă (și fișa tehnică de securitate, dacă este cazul) pot fi găsite și descărcate prin intermediul:
nedis.ro/ANOR5003BK700#support

Nedis BV
Reitscheweg 1, 5232 BX 's-Hertogenbosch
The Netherlands - service@nedis.com

E05